

## Table of contents

Authors' bio notes	VII
Disciplinary dialogues with translation studies: The background chapter <i>Yves Gambier and Luc van Doorslaer</i>	1
History and translation: The event of language <i>Christopher Rundle and Vicente Rafael</i>	23
Military history and translation studies: Shifting territories, uneasy borders <i>Pekka Kujamäki and Hilary Footitt</i>	49
Information science, terminology and translation studies: Adaptation, collaboration, integration <i>Lynne Bowker and Tom Delsey</i>	73
Communication studies and translation studies: A special relationship <i>Juliane House and Jens Loenhoff</i>	97
Sociology and translation studies: Two disciplines meeting <i>Hélène Buzelin and Claudio Baraldi</i>	117
Cognitive neurosciences and cognitive translation studies: About the information processing paradigm <i>Gregory M. Shreve and Bruce J. Diamond</i>	141
Biosemiotics and translation studies: Challenging 'translation' <i>Kobus Marais and Kalevi Kull</i>	169
Adaptation studies and translation studies: Very interactive yet distinct <i>Luc van Doorslaer and Laurence Raw</i>	189
Computer science and translation: Natural languages and machine translation <i>Salvatore Giammarresi and Guy Lapalme</i>	205
Computational linguistics and translation studies: Methods and models <i>Michael Carl, Srinivas Bangalore and Moritz Schaeffer</i>	225

International business, marketing and translation studies: Impacting research into web localization	245
<i>Miguel A. Jiménez-Crespo and Nitish Singh</i>	
Multilingualism studies and translation studies: Still a long road ahead	263
<i>Reine Meylaerts and Theo du Plessis</i>	
Comparative literature and translation: A cross-cultural and interdisciplinary perspective	287
<i>Wang Ning and César Domínguez</i>	
Game localization research and translation studies: Loss and gain under an interdisciplinary lens	309
<i>Minako O'Hagan and Heather Chandler</i>	
Language pedagogy and translation studies: Towards a (re)definition of translation	331
<i>Vanessa Leonardi and Rita Salvi</i>	
Gender studies and translation studies: "Entre braguette" – connecting the transdisciplines	349
<i>Luise von Flotow and Joan W. Scott</i>	
Index: Preliminary note by the editors	375
Name index	376
Subject index	377